Document bilingue ! En tant qu’établissement partenaire français, veuillez renseigner ce formulaire selon les indications en langue française.   
*Zweisprachiges Dokument! Als deutsche Partnereinrichtung füllen Sie das Formular entsprechend der deutschen Angaben aus.*

1. Établissement du partenaire allemand / *Ihre französische Partnereinrichtung*

|  |  |
| --- | --- |
| Nom / *Name* |  |
| Adresse / *Anschrift* |  |
| Tél. / *Tel.* |  |
| Fax |  |
| Courriel / *E-Mail* |  |

1. Directeur allemand (responsable) / *Französische/r Leiter/in (Verantwortliche/r)*

|  |  |
| --- | --- |
| Nom / *Name* |  |
| Prénom / *Vorname* |  |
| Qualité (Directeur,...) / *Tätigkeit (Schulleiter/in,...)* |  |
| Adresse personnelle / *Privatanschrift* |  |
| Tél. / *Tel.* |  |
| Courriel / *E-Mail* |  |

1. Hébergement de votre groupe / *Unterbringung Ihrer Gruppe*

|  |  |
| --- | --- |
| Lieu / *Ort* |  |
| Tél. / *Tel.* |  |
| Courriel / *E-Mail* |  |
| Conditions particulières / *ggf. besondere Unterbringungsart* |  |

1. Accompagnateurs professionnels du groupe français / *Fachbegleiter/innen der deutschen Gruppe*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.1.** Nom / *Name* |  | | | |
| Prénom / *Vorname* |  | | | |
| Date de naissance / *Geburtsdatum* |  | | | |
| Fonction / *Tätigkeit* |  | | | |
| Adresse privée / *Privatadresse* |  | | | |
| Tél. / *Tel.* |  | | | |
| Courriel / *E-Mail* |  | | | |
| Séjour en Allemagne / *Aufenthalt in Frankreich* | du / *vom* |  | au / *bis* |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.2.** Nom / *Name* |  | | | |
| Prénom / *Vorname* |  | | | |
| Date de naissance / *Geburtsdatum* |  | | | |
| Fonction / *Tätigkeit* |  | | | |
| Adresse privée / *Privatadresse* |  | | | |
| Tél. / *Tel.* |  | | | |
| Courriel / *E-Mail* |  | | | |
| Séjour en Allemagne / *Aufenthalt in Frankreich* | du / *vom* |  | au / *bis* |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.3.** Nom / *Name* |  | | | |
| Prénom / *Vorname* |  | | | |
| Date de naissance / *Geburtsdatum* |  | | | |
| Fonction / *Tätigkeit* |  | | | |
| Adresse privée / *Privatadresse* |  | | | |
| Tél. / *Tel.* |  | | | |
| Courriel / *E-Mail* |  | | | |
| Séjour en Allemagne /*Aufenthalt in Frankreich* | du / *vom* |  | au / *bis* |  |

1. Accompagnateur linguistique du groupe français / *Sprachbegleiter/in der deutschen Gruppe*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nom / *Name* |  | | | |
| Prénom / *Vorname* |  | | | |
| Date de naissance / *Geburtsdatum* |  | | | |
| Fonction / *Tätigkeit* |  | | | |
| Adresse privée / *Privatadresse* |  | | | |
| Tél. / *Tel.* |  | | | |
| Adresse professionnelle /  *Berufliche Adresse* |  | | | |
| Tél . / *Tel.* |  | | | |
| Courriel / *E-Mail* |  | | | |
| Séjour en Allemagne / *Aufenthalt in Frankreich* | du / *vom* |  | au / *bis* |  |